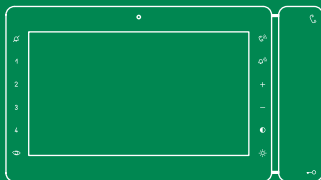


[IT](#)[EN](#)[FR](#)[NL](#)[DE](#)[ES](#)[PT](#)

Manuale utilizzo monitor colori Maxi 7" SBC Art. 6801W (/BM)

User manual for Maxi 7" SBC colour monitor Art. 6801W (/BM)

Manuel d'utilisation moniteur couleurs Maxi 7 pouces SBC Art. 6801W (/BM)

Gebruikshandleiding kleurenmonitor Maxi 7" SBC Art. 6801W (/BM)

Benutzerhandbuch 7-Zoll-Farbmonitor Maxi SBC Art. 6801W (/BM)

Manual de utilização do monitor a cores Maxi 7" SBC art. 6801W (/BM)

Manual de uso del monitor en color Maxi 7" SBC art. 6801W (/BM)

www.comelitgroup.com

 Comelit®

IT Avvertenze

- **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- **Attenzione!** Al fine di ridurre il rischio di guasti e scosse elettriche: Non aprire l'apparecchio o effettuare personalmente riparazioni. In caso di necessità richiedere l'intervento di personale qualificato. Non inserire oggetti né versare liquidi all'interno del dispositivo.
- Pulire con un panno inumidito con acqua. Evitare Alcool e altri prodotti aggressivi.

EN Warning

- **Comelit Group S.p.A.** declines any responsibility for improper use of the apparatus, for any alterations made by others for any reason, and for the use of non-original accessories or materials.
- **Attention!** In order to reduce the risk of faults and electric shocks: Do not open the apparatus or carry out any repairs yourself. If necessary, request the services of qualified personnel. Do not insert objects or pour liquids into the device.
- Clean using a damp cloth. Do not use alcohol or other aggressive products.

FR Avertissements

- La société **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, pour des modifications effectuées par d'autres personnes pour n'importe quelle raison et pour l'utilisation d'accessoires et de matériaux non d'origine.
- **Attention !** Afin de réduire les risques de pannes et de chocs électriques : ne pas ouvrir l'appareil ni effectuer personnellement des réparations. Au besoin, faire appel à des techniciens qualifiés. Ne jamais introduire d'objets, ni verser de liquides, à l'intérieur du dispositif.
- Nettoyer avec un chiffon légèrement humide. Éviter d'utiliser de l'alcool ou d'autres produits agressifs.

NL Waarschuwingen

- **Comelit Group S.p.A.** is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparatuur, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van accessoires en materialen die niet door de fabrikant zijn geproduceerd.
- **Let op!** Neem de volgende aanwijzingen in acht om het risico op storingen en elektrische schokken tot een minimum te beperken: Maak het toestel niet open en voer niet zelf reparaties uit. Schakel indien nodig gekwalificeerd personeel in. Voorkom het binnendringen van vreemde voorwerpen of vloeistoffen in de toestellen.
- Maak schoon met een met water bevochtigde doek. Vermijd het gebruik van alcohol en andere agressieve producten.

DE Hinweise

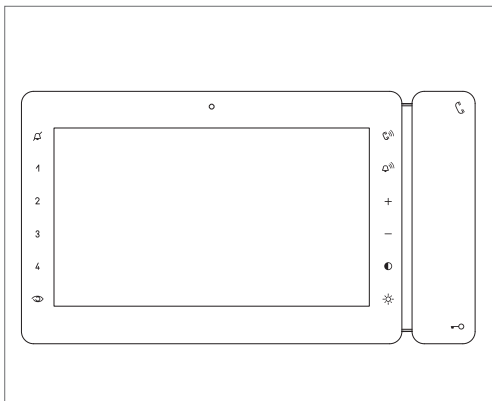
- **Comelit Group S.p.A.** lehnt die Haftung für die unsachgemäße Verwendung der Geräte, für gleich aus welchen Gründen vorgenommene Veränderungen sowie für die Verwendung von Nichtoriginalteilen und -materialien ab.
- **Achtung!** So vermeiden Sie mögliche Schäden am Gerät und einen elektrischen Schlag: Öffnen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Reparaturen daran vor. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen Fachmann. Stecken Sie keine spitzen Gegenstände in das Gerät und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten hineingelangen können.
- Das Gerät mit einem feuchten Tuch reinigen. Dazu keinen Alkohol oder ähnliche aggressive Substanzen verwenden.

ES Advertencias

- Comelit Group S.p.A. declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- **¡Atención!** Para reducir el riesgo de averías y descargas eléctricas, se aconseja: No abrir el aparato ni efectuar personalmente ninguna reparación. En caso de necesidad, pedir la intervención de personal cualificado. No introducir objetos ni echar líquidos en el interior del dispositivo.
- Limpiar con un paño humedecido en agua. Evitar alcohol y otros productos agresivos.
- No mantener presionado el gancho de audio si el micro teléfono está descolgado.

PT Avisos

- **Comelit Group S.p.A.** declina qualquer responsabilidade pelo uso impróprio do equipamento, quaisquer modificações efectuadas por qualquer motivo sem autorização prévia, como também pelo uso de acessórios e materiais que não tenham sido originariamente fornecidos pela Comelit Group S.p.A.
- **Atenção!** Para reduzir o risco de avarias e de choques eléctricos: não abrir o aparelho ou realizar pessoalmente reparações. Em caso de necessidade, pedir a intervenção de pessoal qualificado. Não introduzir objectos, nem derramar líquidos no interior do dispositivo.
- Limpar com um pano humedecido em água. Não utilizar álcool e outros produtos agressivos.
- Não manter premido o gancho do som com o auscultador levantado.



- ▶ Pressione breve sul tasto corrispondente per attivare la funzione desiderata.



Tasto / LED fonica

fisso = fonica aperta / funzione mani libere
lampeggio continuo = chiamata ricevuta

- ▶ PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE FONICA



Tasto / LED apriporta

1 lampeggio = conferma apriporta
lampeggio continuo = porta aperta

- ▶ PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE SERRATURA

1 2 3 4 **Tasti programmabili***



Tasto autoaccensione

- ▶ PRESSIONE BREVE = VISUALIZZAZIONE LIVE TELECAMERE
- ▶ PRESSIONE PROLUNGATA = DISATTIVAZIONE / ATTIVAZIONE DELLA FUNZIONE



Tasto privacy / LED privacy - dottore

4 lampeggi = dispositivo occupato
3 lampeggi (ogni 5 s.) = funz. dottore attiva
fisso = funz. privacy attiva
fisso + lampeggi = funz. dottore + privacy attive

- ▶ PRESSIONE BREVE = ATTIVAZIONE MOD. PRIVACY



Tasto volume fonica



Tasto volume suoneria

+ - Tasti aumenta/diminuisci valore



Tasto contrasto



Tasto luminosità

*Per maggiori informazioni contattare il proprio installatore di fiducia.

(EN) Art. 6801W - 6801W/BM - Maxi 7" SBC monitor

- ▶ Short press on the corresponding key to enable the desired function.

**Audio key/LED**

steady = audio enabled / Hands-free function
continuous flashing = call received

- ▶ SHORT PRESS = ENABLE AUDIO

**Lock-release key/LED**

1 flash = confirm lock-release
continuous flashing = door open

- ▶ SHORT PRESS = ENABLE DOOR LOCK

1 2 3 4 Programmable keys***Self-ignition key**

- ▶ SHORT PRESS = VIEW LIVE STREAMING CAMERAS
- ▶ PRESS AND HOLD = ENABLE/DISABLES THE FUNCTION

**Privacy key/Privacy LED - Doctor**

4 flashes = device engaged
3 flashes (every 5 s.) = Doctor function enabled
steady = Privacy function enabled
steady + flashes = Doctor + Privacy function enabled

- ▶ SHORT PRESS = PRIVACY MODE ENABLED

**Call volume key****Ringtone volume key****Value 'Up/Down' keys****Contrast key****Brightness key**

*For further information contact your installer.

- ▶ Appui rapide sur la touche correspondante pour activer la fonction choisie.



Touche/LED phonie

*allumée = phonie ouverte/ modalité Mains Libres
clignotement constant = appel reçu*

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION PHONIE



Touche/LED ouvre-porte

*1 clignotement = confirmation ouvre-porte
clignotement constant = porte ouverte*

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION SYST. DE FERMETURE

1 2 3 4 **Touches programmables***



Touche d'auto-allumage

- ▶ APPUI RAPIDE = LANCER LE FLUX VIDÉO EN DIRECT DE LA CAMÉRA
- ▶ APPUI LONG = ACTIVATION/DÉSACTIVATION DE LA FONCTION



Touche Privacy / LED Privacy-Docteur

*4 clignotements = dispositif occupé
3 clignotements (toutes les 5 s) = fonction Docteur ON
allumée = fonction Privacy ON
allumée + clignotements = fonction Doc./Privacy ON*

- ▶ APPUI RAPIDE = ACTIVATION MOD. PRIVACY



Touche volume d'appel



Touche volume sonnerie

+ — Touches d'augmentation/diminution valeur



Touche contraste



Touche luminosité

*Pour de plus amples informations, contactez votre installateur.

NL Art. 6801W - 6801W/BM - Monitor Maxi 7" SBC

- ▶ Druk kort op de betreffende toets om de gewenste functie te activeren.



Audiottoets/LED

*brandt = audio open / Handsfree-functie
knippert continu = oproep ontvangen*

- ▶ KORT INDRUKKEN = INSCHAKELING AUDIO
- ▶ LANG INDRUKKEN (PAG. 15)



Deurslot bedieningstoets/LED

*knippert 1 maal = bevestig deurslotbediening
knippert continu = deur open*

- ▶ KORT INDRUKKEN = INSCHAKELING DEURSLOT

1 2 3 4 **Programmeerbare toetsen***



Toets beeldoproep

- ▶ KORT INDRUKKEN = LIVE STREAM CAMERA
- ▶ LANG INDRUKKEN = FUNCTIE IN- OF UIT TE SCHAKELEN.



Privacytoets / Privacy + Arts-LED

*knippert 4 maal = toestel bezet
knippert 3 maal (elke 5 s.) = Artsfunctie actief
brandt = Privacyfunctie actief
brandt + knippert = Arts- + Privacyfunctie actief*

- ▶ KORT INDRUKKEN = INSCHAKELING PRIVACYFUNCTIE



Volumetoets oproep



Volumetoets oproeptoon



Toetsen waarde verhogen/verlagen



Contrasttoets



Helderheidtoets

*Neem voor meer informatie contact op met uw installateur.

- ▶ Kurzes Drücken der betreffenden Taste zur Aktivierung der gewünschten Funktion.



Taste / LED Sprechverbindung

*leuchtet = Sprechverbindung besteht / Freisprechfunktion
Dauerblinker = Ruf empfangen*

- ▶ KURZER DRUCK = AKTIVIERUNG SPRECHVERBINDUNG



Taste / LED Türöffner

*1 Blitz = Bestätigung Türöffner
Dauerblinker: Tür geöffnet*

- ▶ KURZER DRUCK = AKTIVIERUNG TÜRSCHLOSS

1 2 3 4 **Tasten 1-2-3-4***



Taste Selbsteinschaltung

- ▶ KURZER DRUCK = AKTIVIERUNG LIVE-WIEDERGABE DER KAMERA
- ▶ LANGER DRUCK = DEAKTIVIERUNG / AKTIVIERUNG SELBSTEINSCHALTUNG



Taste Mithörsperre / LED Mithörsperre - Arzt

*4 Blitze = Gerät besetzt
3 Blitze (alle 5 s) = Arztfunktion aktiv
Leuchtet = Funktion Mithörsperre aktiv
Leuchtet + blinkt = Funkt. Arzt + Mithörsperre aktiv*

- ▶ KURZER DRUCK = AKTIVIERUNG MOD. PRIVATSPHÄRE



Taste Ruflautstärke



Taste Lautstärke Klingelton



Taste Werterhöhung/Wertverminderung



Kontrasttaste



Helligkeitstaste

*Weitere Auskünfte erhalten Sie von Ihrem Elektroinstallateur.

ES Art. 6801W - 6801W/BM - Monitor Maxi 7" SBC

- ▶ Presión corta de la tecla correspondiente para activar la función deseada.



Tecla / LED del audio

*fijo = audio activado / función Manos Libres
parpadeo continuo = llamada recibida*

- ▶ PRESIÓN CORTA = ACTIVACIÓN DEL AUDIO



Tecla / LED del abrepuertas

*1 parpadeo = confirmación abrepuertas
parpadeo continuo = puerta abierta*

- ▶ PRESIÓN CORTA = ACTIVACIÓN DE LA CERRADURA

1 2 3 4

Teclas programables*



Tecla de autoencendido

- ▶ PRESIÓN CORTA = ACTIVACIÓN DEL AUTOENCENDIDO
- ▶ PRESIÓN PROLONGADA = HABILITAR / INHABILITAR LA FUNCIÓN



Tecla Privacidad / LED Privacidad - Doctor

*4 parpadeos = dispositivo ocupado
3 parpadeos (cada 5 s) = función Doctor activada
fijo = función Privacidad activada
fijo + parpadeos = funciones Doctor + Privacidad activadas*

- ▶ PRESIÓN CORTA = ACTIVACIÓN DE LA MOD. PRIVACIDAD



Tecla del volumen de llamada



Tecla del volumen del tono de llamada



Teclas para aumentar/disminuir el valor



Tecla de contraste



Tecla de brillo

*Para mayor información, ponerse en contacto con su instalador habitual.

- ▶ Premir brevemente a tecla correspondente para activar a função desejada.



Tecla/Luz indicadora som

Fixa = som activado / função Mãos Livres
Pisca continuamente = chamada recebida

- ▶ PRESSÃO BREVE = ACTIVAÇÃO DO SOM



Tecla/Luz indicadora abertura da porta

Pisca 1 vez = confirmação da abertura da porta
Pisca continuamente = porta aberta

- ▶ PRESSÃO BREVE = ACTIVAÇÃO FECHADURA

1 2 3 4 Teclas programáveis*



Tecla acendimento automático

- ▶ PRESSÃO BREVE = VISUALIZAÇÃO AO VIVO DA CÂMARA
- ▶ PRESSÃO LONGA = DESACTIVAÇÃO/ACTIVAÇÃO DA FUNÇÃO



Tecla privacidade/Luz indicadora Privacidade - Médico

Pisca 4 vezes = dispositivo ocupado
Pisca 3 vezes (a cada 5 seg.) = função Médico activada
Fixa = função Privacidade activada
Fixa + a piscar = funções Médico + Privacidade activadas

- ▶ PRESSÃO BREVE = ACTIVAÇÃO MODO PRIVACIDADE



Tecla volume de chamada



Tecla volume da campainha



Tecla aumentar/diminuir valor



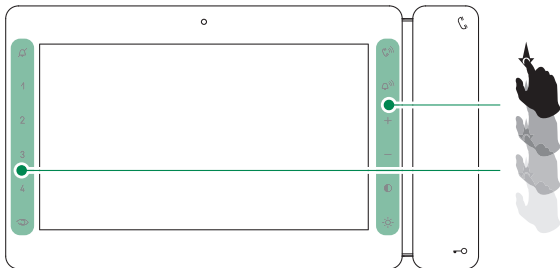
Tecla contraste



Tecla luminosidade

*Para informações adicionais, contactar um instalador qualificado.

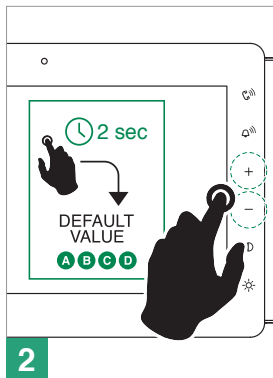
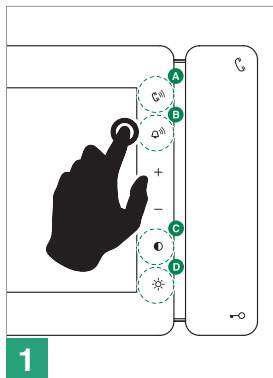
- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|-----------------------------------|
| IT | Attivazione tasti a sfioramento | DE | Tastenaktivierung durch Berührung |
| EN | Soft-touch key activation | ES | Activación de las teclas táctiles |
| FR | Activation touches à effleurement | PT | Activação das teclas tácteis |
| NL | Activering aanraaktoetsen | | |



- IT ▶ Toccare per attivare i tasti funzione
- EN ▶ Touch to activate the function keys
- FR ▶ Effleurer pour activer les touches de fonction
- NL ▶ Raak aan om de functietoetsen te activeren
- DE ▶ Die Funktionstasten berühren, um sie zu aktivieren
- ES ▶ Tocar para activar las teclas de función
- PT ▶ Tocar para activar as teclas de funções

- IT Regolazioni veloci
- EN Quick adjustments
- FR Réglages rapides
- NL Snelheidsinstelling

- DE Schnelleinstellung
- ES Regulaciones rápidas
- PT Regulações rápidas






- IT ▶ Premere il tasto della funzione desiderata per attivarne la regolazione.
 » Si accende il LED relativo. ▶ Regolare premendo i tasti + / -.



- Tono differente e lampeggio LED privacy  se a fondoscala.
-   regolabili solo a chiamata in corso.

- EN ▶ Press the key corresponding to the desired function to enable its adjustment.
 » The corresponding LED comes on. ▶ Adjust by pressing the + / - keys.






- Tone changes and privacy LED  flashes when the parameter reaches minimum or maximum value.
-   adjustable only during a call.

(FR) ▶ Appuyer sur la touche d'une fonction pour la régler.

» *La LED correspondante s'allume.*

▶ Pour le réglage, appuyer sur les touches + / -.



- Tonalité différente et clignotement de la LED coupure sonnerie  si elle est au fond de l'échelle.
-   réglables uniquement si l'appel est en cours.

(NL) ▶ Druk op de toets van de gewenste functie om de instelling te activeren.

» *De betreffende LED gaat branden.*

▶ Druk op de toetsen + / - om in te stellen.






- Andere toon en knipperende privacy-LED  bij bereikte schaallimiet
-   alleen instelbaar als er een oproep aan de gang is.

(DE) ▶ Auf die gewünschte Funktionstaste drücken, um die Einstellung zu aktivieren.

» *Die betreffende LED leuchtet auf.*

▶ Zum Einstellen die Tasten + / - drücken.






- Unterschiedlicher Ton und blinkende LED Mithörsperre  bei Erreichen des Höchstwerts.
-   nur einstellbar bei laufendem Gespräch.

(ES) ▶ Pulsar la tecla de la función deseada para activar la regulación.

» *Se enciende el LED correspondiente.*

▶ Regular pulsando las teclas + / -.






- Tono diferente y parpadeo del LED de privacidad  cuando se alcanza el valor máximo.
-   regulables solo con una llamada en curso.

(PT) ▶ Premir a tecla da função desejada para activar a regulação.








» *Acende-se a respectiva luz indicadora.*

▶ Regular premindo as teclas + / -.







- O som é diferente e a luz indicadora de privacidade pisca  quando se atinge o valor máximo.
-   regulável apenas com a chamada a decorrer.



IT Variazione suonerie monitor	DE Änderung der Klingeltöne des Monitors
EN Changing monitor ringtones	ES Variación de los tonos de llamada del monitor
FR Variation sonneries moniteur	PT Variação das campainhas do monitor
NL Wijzigen van oproeptonen van de monitor	

- IT**
1. Tenere premuto il pulsante  fino a che non verrà emesso un suono di conferma (l'operazione è possibile solo con l'impianto in situazione di riposo; in caso contrario il LED di segnalazione lampeggerà per avvisare l'utente).
 2. Premere e rilasciare il pulsante  :
 - 1 volta (BEEP x1) per modificare la suoneria di chiamata da posto esterno.
 - 2 volte (BEEP x2) per modificare la suoneria di chiamata da centralino.
 - 3 volte (BEEP x3) per modificare la suoneria di chiamata intercomunicante da posto interno.
 - 4 volte (BEEP x4) per modificare la suoneria della chiamata da piano (o fuori porta "CFP")
 3. Ulteriori pressioni del pulsante  ripetono la sequenza appena descritta.
 4. Premere e rilasciare il pulsante 1 per scorrere in sequenza le varie suonerie disponibili.
 5. Premere il pulsante 2 per confermare la scelta dell'ultima suoneria ascoltata e per uscire (in qualunque momento) dalla modalità di variazione suoneria monitor. All'uscita dalla modalità di variazione suoneria monitor verrà emesso un suono di conferma.
- EN**
1. Keep the  button pressed until a confirmation tone is emitted (this operation is only possible with the system in stand-by; otherwise the signalling LED will flash to warn the user)
 2. Press and release the  button:
 - once (BEEP x1) to change the ringtone of calls from the external unit.
 - twice (BEEP x2) to change the ringtone for calls from the switchboard.
 - 3 times (BEEP x3) to change the ringtone for intercom calls made from the internal unit.
 - 4 times (BEEP x4) to change the floor door ("CFP") call ringtone.
 3. Any further pressing of the  button repeats the sequence described above.
 4. Press and release button 1 to scroll through the various available ringtones in sequence.
 5. Press button 2 to confirm selection of the last ringtone heard and to exit (at any time) the monitor ringtone change mode. On exiting the monitor ringtone selection mode a confirmation tone will be emitted.
- FR**
1. Garder le doigt sur le bouton  jusqu'à ce qu'une tonalité de confirmation soit audible (cette opération n'est possible que lorsque le système est en condition de repos ; dans le cas contraire, la LED de signalisation clignote pour avertir l'utilisateur


Appuyer sur le bouton  puis le relâcher :




- 1 fois (BIP x1) pour modifier la sonnerie d'appel depuis le poste extérieur.
 - 2 fois (BIP x2) pour modifier la sonnerie depuis le standard.
 - 3 fois (BIP x3) pour modifier la sonnerie d'appel intercommunicant depuis un poste intérieur.
 - 4 fois (BIP x4) pour modifier la sonnerie de l'appel porte palière (CFP).
2. Appuyer ultérieurement sur le bouton  pour répéter en séquence les opérations décrites ci-dessus.
 3. Appuyer et relâcher le bouton 1 pour écouter les diverses sonneries disponibles l'une après l'autre.
 4. Appuyer sur le bouton 2 pour confirmer la sélection de la dernière tonalité que vous avez entendue et pour quitter (à tout moment) le mode de sélection sonnerie moniteur. Une tonalité de confirmation vous avertira que vous avez quitté la modalité de variation de la sonnerie moniteur.




- (NL)**
1. Houd de drukknoop  ingedrukt tot u een bevestigingstoon hoort (dit is alleen mogelijk wanneer de installatie in de ruststand verkeert; wanneer dit niet het geval is, knippert de LED om de gebruiker te waarschuwen).
 2. Druk vervolgens op de knop  en laat hem weer los:
 - 1 maal (BEEP x1) om de oproeptoon vanaf het deurstation te wijzigen.
 - 2 maal (BEEP x2) om de oproeptoon vanaf de portiercentrale te wijzigen.
 - 3 maal (BEEP x3) om de intercomoproep van het binnentoestel te wijzigen.
 - 4 maal (BEEP x4) om de oproeptoon vanaf de etagebel (of entreepaneel "CPF") te wijzigen.
 3. Wanneer u nog vaker op de knop  drukt, wordt de bovenstaande volgorde herhaald.
 4. Druk op de knop 1 en laat hem weer los om de beschikbare oproeptonen in volgorde te beluisteren.
 5. Druk op de knop 2 om de keuze van de laatst beluisterde oproeptoon te bevestigen en om de modus 'Wijzigen oproeptoon van monitor' (op ieder gewenst moment) te verlaten. Wanneer u de modus 'Wijzigen oproeptoon van monitor' verlaat, klinkt er een bevestigingstoon.

- (DE)**
1. Die Taste  niederdrücken, bis ein Bestätigungston ertönt (der Schritt ist nur möglich, wenn sich die Anlage in Ruhestellung befindet; andernfalls informiert die blinkende LED-Anzeige den Teilnehmer).
 2. Kurz die Taste  drücken:
 - 1 Mal (BEEP x1), um den Rufton für Anrufe von einer Außensprechstelle zu ändern.
 - 2 Mal (BEEP x2), um den Rufton für Anrufe von der Pfortnerzentrale zu ändern.
 - 3 Mal (BEEP x3), um den Rufton für Interngespräche von einer Innensprechstelle zu ändern.
 - 4 Mal (BEEP x4), um den Rufton des Etagenrufs (oder von der Außensprechstelle "CFFP") zu ändern



3. Mit jedem weiteren Drücken der Taste  wiederholt sich die oben beschriebene Sequenz.
4. Die Taste 1 drücken und loslassen, um die verfügbaren Ruftöne nacheinander zu durchlaufen.
5. Die Taste 2 drücken, um die Wahl des zuletzt gehörten Ruftons zu bestätigen und die Betriebsart zur Ruftönänderung des Monitors (jederzeit) zu verlassen. Bei Beenden der Betriebsart zur Ruftönänderung des Monitors wird ein Bestätigungston ausgegeben.

- ES**
1. Mantener presionado el pulsador  hasta que se emita un sonido de confirmación (la operación es posible solo con la instalación en reposo; en caso contrario, el led de señalización parpadeará para avisar al usuario).
 2. Presionar y soltar el pulsador  :
Una vez (BEEP x1) para cambiar el tono de llamada desde la placa externa.
Dos veces (BEEP x2) para cambiar el tono de llamada desde la centralita.
Tres veces (BEEP x3) para cambiar el tono de llamada intercomunicante desde unidad interna.
Cuatro veces (BEEP x4) para cambiar el tono de llamada desde el rellano (o timbre de planta "CFP").
 3. Ulteriores presiones del pulsador  repiten la secuencia apenas descrita.
 4. Presionar y soltar el pulsador 1 para desplazar en secuencia los diferentes tonos de llamada disponibles.
 5. Presionar el pulsador 2 para confirmar la elección del último tono de llamada escuchado y para salir en cualquier momento de la modalidad de variación del tono de llamada del monitor. Al salir de la modalidad de variación del tono de llamada del monitor se emite un sonido de confirmación.

- PT**
1. Manter premido o botão  até que seja emitido um som de confirmação (a operação é possível apenas nos aparelhos em situação de repouso; caso contrário a luz indicadora piscará para avisar o utilizador).
 2. Premir e libertar o botão  :
1 vez (BEEP x1) para modificar a campanha de chamada do posto exterior.
2 vezes (BEEP x2) para modificar a campanha de chamada da central.
3 vezes (BEEP x3) para modificar a campanha da chamada de intercomunicação do posto interno.
4 vezes (BEEP x4) para modificar a campanha de chamada do andar (ou da campanha externa "CFP").
 3. Caso se prima o botão  novamente, repete-se a sequência descrita acima.
 4. Premir e libertar o botão 1 para percorrer as várias campanhas disponíveis na sequência.
 5. Premir o botão 2 para confirmar a selecção da última campanha ouvida e para sair (em qualquer altura) do modo de selecção do som da campanha do monitor. Ao sair do modo de selecção da campanha do monitor, será emitido um som de confirmação.

IT Modalità Mani Libere

EN Hands-free function

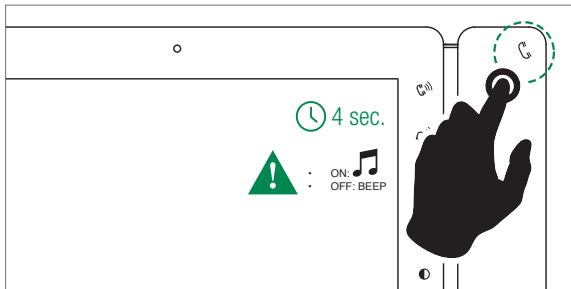
FR Modalité Mains Libres

NL Handsfree-functie

DE Freisprechfunktion

ES Modalidad Manos Libres

PT Modo Mãos-Livres



IT - **ON**: il LED fonica resta acceso
- **OFF**: il LED fonica resta spento

EN - **ON**: the audio LED remains lit
- **OFF**: the audio LED remains unlit

FR - **ON**: la LED phonie reste allumée
- **OFF**: la LED phonie reste éteinte

NL - **ON**: de audio-LED blijft branden
- **OFF**: de audio-LED blijft uit

DE - **ON**: die LED der Sprechverbindung leuchtet
- **OFF**: die LED der Sprechverbindung ist ausgeschaltet

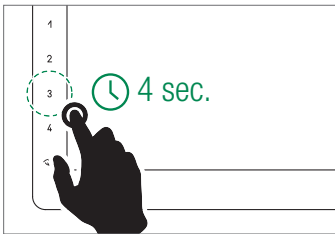
ES - **ON**: el LED del audio permanece encendido
- **OFF**: el LED del audio permanece apagado

PT - **ON**: a luz indicadora do som permanece acesa
- **OFF**: a luz indicadora do som permanece desligada



- IT** Modalità Dottore
- EN** Doctor mode
- FR** Modalité Docteur
- NL** Artsfunctie

- DE** Artz-Modus
- ES** Modalidad Doctor
- PT** Modo médico



- ON:  + 
- OFF: BEEP

- IT** ▶ Pressione prolungata sul tasto 3 per attivare/disattivare la modalità dottore.
- EN** ▶ Long press on key 3 to enable/disable doctor mode.
- FR** ▶ Appui prolongé sur la touche 3 pour activer/désactiver la modalit  docteur.
- NL** ▶ Druk lang op toets 3 om de artsfunctie in/uit te schakelen.
- DE** ▶ Ein längerer Druck der Taste 3 aktiviert/deaktiviert den Arzt-Modus.
- ES** ▶ Presión prolongada de la tecla 3 para activar/desactivar la modalidad Doctor.
- PT** ▶ Premir prolongadamente a tecla 3 para activar/desactivar o modo médico.

CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



2^a edizione 05/2018
cod. 2G40002161